



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

info@sss-ua.org
+38 050 449 46 04



Додаток № 5. Повідомлення про намір укласти договір

Schedule No. 5. Contract Notice

Шановний Учаснику тендеру!

Благодійна організація «Благодійний фонд «Стабілізаційшен суппорт сервісез» (БО «БФ «ССС») проводить тендер на пошук постачальника для закупівлі інвентарю (включаючи побутову хімію), засобів персонального захисту для соціальних пралень у Чернігівській та Сумській областях для підтримки поточних проектів гуманітарної допомоги в Україні.

Цей тендерний процес відповідає принципам практики здійснення закупівель БО «БФ «ССС».

Забороняється здійснювати операції на чорному ринку, давати чи отримувати хабарі, ухилятися від законних податків, а жоден працівник БО «БФ «ССС» не може отримати фінансову вигоду чи отримати подарунки або послуги у результаті будь-якої операції, здійсненої організацією. Усі тендери повинні проводитися чесно та прозоро, щоб досягти найкращого співвідношення ціни та якості для БО «БФ «ССС».

Комітет із закупівель зберігатиме конфіденційність і розкриватиме інформацію про конфлікт інтересів, щоб забезпечити прозорість, рівність і вигідну можливість досягти співвідношення ціни та якості.

Якщо ви зацікавлені у цьому тендері, виконайте наступні кроки:

1. Прочитайте тендерну документацію, яка містить критерії оцінювання.
2. Прочитайте запропоновані положення та умови.

Dear Bidder,

The charitable organization "Charitable Fund "Stabilization Support Services" (CB "CF "SSS") is holding a tender to find a supplier to purchase of inventory (including household chemicals), personal protective equipment for social laundries in Chernihiv and Sumy regions to support ongoing humanitarian aid projects in Ukraine.

This tender process adheres to the CB "CF "SSS" principles of procurement practice.

It is forbidden to deal on the black market, give or receive bribes, to avoid legal taxes, and no CB "CF "SSS" employee may gain financially or by receiving gifts or favors in any transaction made by the organization.

All tendering must be done fairly and transparently to achieve the best value-for-money option and service for CB "CF "SSS".

The procurement committee will maintain confidentiality and disclosure of the Conflict of Interest to ensure transparency and equal and fair opportunity.

If you are interested in this tender, please do the following:

1. Read the Tender Documents which includes the Evaluation Criteria.
2. Read the Proposed Terms and Conditions. ^[OBJ]
3. Prepare your tender offer using the CB "CF "SSS" tender documents provided.
4. Complete all blank spaces located in the tender documents. Supplier may also provide additional



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04



3. Підготуйте вашу тендерну пропозицію використовуючи документи, які надає БО «БФ «ССС» .

4. Заповніть всі порожні форми та додайте всю необхідну інформацію. Постачальник також може надати додаткову інформацію на підтримку своєї пропозиції стосовно критеріїв оцінювання.

5. Заповніть тендерну документацію та надішліть її на адресу БО «БФ «ССС» відповідно до інструкцій.

information (supporting documents) in support of their bid in relation to the evaluation criteria.

5. Complete the tender documents and send them to CB "CF "SSS" as per the instructions.

Thank you and looking forward to your participation in the bidding process, the charitable organization "Charitable Fund "Stabilization Support Services"

**Дякуємо і сподіваємося на вашу участь у торгах,
Благодійна організація «Благодійний фонд «Стабілізейшен суппорт сервісез»**



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04



Contents

Purpose:	.....
TYPE OF CONTRACT	.....
1. Conditions for Participation in Tender:	.....
2. Formal Criteria of Tender Documents:	.....
3. Minimum Requirement	.....
4. Selection Criteria (Qualitative Criteria)	.....
5. Requirements for Bid Submission:	.....
6. Bid Acceptance:	.....
7. Notice of Invalidation of Tender or Rejection of Bid:	.....
8. Winning Tenderer:	.....
9. Right to Appeal:	.....



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org
☎ +38 050 449 46 04



Зміст

Ціль:	3
ТИП ДОГОВОРУ	3
1. Умови для участі в тендері:	3
2. Встановлені критерії тендерної документації:	4
3. Мінімальні вимоги	4
4. Критерії відбору (якісні критерії)	5
5. Вимоги до подання тендерної пропозиції:	5
6. Прийняття пропозиції:	6
7. Повідомлення про недійсність тендеру або відхилення тендерної пропозиції:	6
8. Переможець тендеру:	6
9. Право на оскарження:	6



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗЕЙШЕН СУППОРТ СЕРВІСІЗ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

info@sss-ua.org

+38 050 449 46 04



Благодійна організація "Благодійний Фонд "Стабілізейшен суппорт сервісез», надалі – БО "ССС", відома під англійським перекладом СВ "SSS", юридична адреса: Україна, 01001, місто Київ, вул.Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, код ЄДРПОУ юридичної особи: 40567253, надалі – Замовник, планує укласти угоду для закупівлі інвентарю (включаючи побутову хімію), засобів персонального захисту для соціальних пралень у Чернігівській та Сумській областях. Пропозиції зацікавлених компаній необхідно подавати згідно з пунктом 5.

Ціль:

Зважаючи на збройний конфлікт, який досі триває в Україні, БО "БФ "ССС" постійно слідкує за ситуацією та організовує допомогу постраждалим від військових дій, пристосовуючи свою діяльність до умов, що склалися, та поточних потреб. Реакція на події має бути миттєвою. Сотні тисяч людей терміново потребують гуманітарної допомоги. Дані товари та роботи, будуть частиною наших зусиль і дістануться тим, хто цього потребує на території України.

ТИП ДОГОВОРУ

Метою цієї закупівлі є укладення угоди з визначеним агентом (-ами)/ постачальником товарів чи послуг. БО "ССС", будучи організатором тендеру, не гарантує будь-який обсяг замовлень згідно з тендером, оскільки всі закупівлі будуть базуватися на потребах та діяльності БО "ССС".

Учасник(-и), пропозиція (-ї), якого (яких) перемогла (-и), повинен (повинні) буде (будуть) укласти угоду з Благодійною організацією "Благодійним Фондом "Стабілізейшен суппорт сервісез», на умовах, викладених тут та в іншій тендерній документації.

У разі укладення угоди з кількома постачальниками механізм закупівель базуватиметься на системі ротації або пріоритету, коли окремі замовлення розміщуватимуться відповідно до внутрішніх

Charitable Foundation "Stabilisation Support Services", hereinafter referred to as CO "SSS", known in English as CO "SSS", registered address: 49 A Volodymyrska St., section 2, office 156, Kyiv, 01001, Ukraine, legal entity code: USREOU: 40567253, hereinafter referred to as the Customer, plans to conclude an agreement for the purchase of inventory (including household chemicals), personal protective equipment for social laundries in Chernihiv and Sumy regions. The bids of interested companies shall be delivered as stated in clause 5.

Purpose:

In view of the ongoing armed conflict in Ukraine, CB 'CF "SSS" monitoring the situation on an ongoing basis and organizing assistance for those affected by the military action, adjusting activities to the prevailing conditions and current needs. The response to the events must be immediate. Hundreds of 4 thousands of people are in urgent need of humanitarian assistance. These goods and works will be part of our efforts will reach those who need it in the territory of Ukraine.

TYPE OF CONTRACT

The purpose of this procurement is to conclude an agreement with a specified agent or agents/ supplier of good services. CO "SSS", as the organizer of the tender, does not guarantee any volume of orders under the tender, as all purchases will be based on the needs and activities of CO "SSS".

The Bidder(s) with the winning bid(s) shall enter into an agreement with Charitable Organisation 'Charitable Foundation "Stabilisation Support Services on the terms and conditions set forth herein and in the other Bidding Documents. In the case of an agreement with several suppliers, the procurement mechanism will be based on a rotation or priority system, where individual orders will be placed in accordance with the internal priorities of the CO "SSS" at the time of placing the order.



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

info@sss-ua.org

+38 050 449 46 04



пріорит

здійснює

1. Conditions for Participation in Tender:

1. Умови для участі в тендері:

У тендері можуть брати участь лише компанії, які відповідають таким умовам:

- А) Ті, хто має право здійснювати підприємницьку діяльність відповідно до законодавчих норм і положень своєї країни, та які мають необхідні дозволи або ліцензії, необхідні для здійснення підприємницької діяльності.
- б) Ті, хто володіє досвідом, знаннями та технічним потенціалом, а також має персонал, необхідний для виконання замовлення.
- с) Ті, хто не підлягає виключенню з тендерної процедури у зв'язку із причинами, зазначеними у Заяві учасника тендеру (див. у додатках);

Встановлені Формальні критерії тендерної документації:

2.1. Обов'язковими документами, які необхідно додати до форми подання тендерної пропозиції, щоб вона вважалася дійсною, є:

- а) Повідомлення про намір укласти договір (Додаток 5 – цей документ)
- б) Форма подання тендерної пропозиції (Додаток 7);
- с) Заява учасника торгів (Додаток 8);
- д) Принаймні 3 довідки, які підтверджують досвід здійснення подібної діяльності (додаток 25).

1. Conditions for participation in the tender:

Only companies that meet the following conditions may participate in this tender:

- A) Those entitled to carry out business activities, in compliance with the legal rules and regulations of their country, and who possess the necessary permissions or licenses required to carry out their business activities)
- b) Those possessing the experience, knowledge and technical potential, as well as the personnel necessary to deliver the order.
- c) Those not subject to exclusion from the tender procedure for the reasons set forth in the attached Tenderer's Statement.

2. Formal Criteria of Tender Documents:

2.1 The indispensable documents that must be attached to the Bid Submission Form, in order for it to be considered valid, are:

- a) Contract notice (Schedule no. 5 - this document)
- b) Bid Submission Form (Schedule no. 7);
- c) Tenderer's Statement (Schedule no. 8);
- d) At least 3 References confirming experience in performing similar activities (schedule 25),
- e) Registration certificate and Extract from the register of single taxpayers, the date of receipt of the extract should



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

info@sss-ua.org
+38 050 449 46 04



е) Свід

платників єдиного податку, дата отримання витягу
не повинна перевищувати 90 днів.

f) Свідоцтво про реєстрацію та свідоцтво платника
ПДВ або платника іншого податку, для фізичних
осіб-приватних підприємців- належність до 3 групи
платників єдиного податку;

g) Довіреність або будь-який інший документ, який
надає повноваження представляти компанію та
брати фінансові зобов'язання від імені компанії.

h) Додаток I Фінансова пропозиція;

i) Подання тендерної пропозиції у правильному
форматі та зазначеним способом.

2.2. Все зазначене вище разом іменується
«Тендерна документація».

2.3. Усі порожні місця в тендерній документації
повинні бути заповнені компанією, яка подає
тендерну пропозицію. Стирання або пропуски не
допускаються.

2.4. Уся тендерна документація, якщо це
вимагається, повинна бути підписана
уповноваженим представником компанії, а
довідка-підтвердження такого повноваження
повинна бути додана до пропозиції (відповідно до
пункту 2.1(i)).

Усі сторінки, які не вимагають підпису, повинні
містити ініціали та/або печатку.

2.5. Копіювати тендерну документацію
заборонено. Будь-яка тендерна документація буде
вважатися приватною та конфіденційною.

f) Certificate of registration and certificate of VAT payer or
other taxpayer, for individuals-private entrepreneurs -
belonging to 3 groups of taxpayers;

g) Power of attorney or any other document that grants the
power to represent the Company and to assume financial
obligations on behalf of the company.

h) Annex I Financial Offer

i) Submission of a tender offer in the correct format and in
the specified manner.

2.2. All of the above are jointly referred to as "Tender
Documents".

2.3. All blank spaces in the Tender Documents must be filled
in by the company submitting the bid. Erasing or omitting is
not permitted.

2.4. All Tender Documents, where required, must be signed
by an authorized representative of the company, and the
certificate of such authorization must be attached to the bid
(in accordance with Clause 2.1(i)). All pages that do not
require a signature must be initialed and/or stamped.

2.5. No Tender Document is to be copied. Any Tender
Document will be considered private and confidential.

2.6. The tenderer has the right to withdraw his bid at any
time during the tender process.



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

info@sss-ua.org

+38 050 449 46 04



2.6.

пропозицію в будь-який час під час тендерного процесу.

3. Мінімальні вимоги

Учасники тендеру розглядатимуться для участі в Договорі за умови такого процесу перевірки відповідності вимогам:

На цьому етапі буде визначено, чи відповідає подана пропозиція мінімальним вимогам.

Лише ті учасники тендеру, які відповідають мінімальним вимогам, пройдуть до другого етапу оцінювання.

- Інвентар (включаючи побутову хімію) для соціальних пралень повинні відповідати вимогам, заявленим в технічній специфікації, що викладено в додатку Annex 1_Financial Offer_Inventory&Personal protective.
- Засоби персонального захисту для соціальних пралень повинні відповідати вимогам, заявленим в технічній специфікації, що викладено в додатку Annex 1_Financial Offer_Inventory&Personal protective.
- Можливість доставки інвентаря (включаючи побутову хімію), засобів персонального захисту в 1 громаду Чернігівської області та в 3 громади Сумської області.

3. Minimum Requirement

Tenderers will be considered for participation in the Contract subject to the following qualification process:

This stage will determine whether the bid submitted meets the minimum requirements.

Only those tenderers meeting the minimum requirement will go forward to the second phase of the evaluation.

- The inventory (including household chemicals) for social laundries must meet the requirements stated in the technical specification set out in Annex 1_Financial Offer_Inventory&Personal protective.
- Personal protective equipment for social laundries must meet the requirements stated in the technical specification set out in Annex 1_Financial Offer_Inventory&Personal protective.
- Possibility of delivering inventory (including household chemicals) and personal protective equipment to 1 community in Chernihiv Oblast and 3 communities in Sumy Oblast.

4. Selection Criteria (Qualitative Criteria)

A comprehensive and clear breakdown of prices must be provided as part of the quotation - any transport charges, taxes, customs duties, details, packing charges etc. must be included in the price of the goods, works or services, if any.



4.

Вичерпна та чітка розробка цін повинна бути представлена як частина цінової пропозиції – будь-які транспортні збори, податки, митні збори, деталі, плата за пакування тощо повинні бути включені у вартість товарів, робіт чи послуг, якщо такі є.

(including all fees and taxes).

Marks for cost will be awarded on the inverse proportion principle (shown below):

Score per vendor = maximum score x (pricemin/ pricevendor)

- **Price-** (Financial analysis will be based on the INFOEURO website (Currency Converter))

Запропоновані ціни будуть оцінені на основі повного фінансування (включно з усіма комісіями та податками).

Оцінки за вартість присуджуватимуться за принципом зворотної пропорції (як продемонстровано нижче):

Оцінка постачальника = максимальна оцінка x (мінімальна ціна/ціна постачальника)

- **Ціна** – Фінансовий аналіз згідно із даними на веб-сайті INFOEURO (Конвертер валют)
- **Технічні критерії:**

Необхідна технічна експертиза та знання, а також дотримання українського трудового законодавства та відповідних будівельних стандартів міжнародних донорів:

- Період поставки
- Попередній досвід роботи з організацією подібного типу (тобто НГО/гуманітарною організацією).
- Умови оплати

5. Вимоги до подання тендерної пропозиції

- **Technical criteria:**

Required technical expertise and knowledge, along with compliance to Ukrainian labor law, and relevant construction standards by international donors and/or humanitarian standards (if applicable). Submitting:

- Delivery period
- Previous experience working similar type organization (i.e., NGO/Humanitarian organization)
- Terms of payment

5. Requirements for Bid Submission:

5.1. The bid should include comprehensive subject matter should be drawn-up in accordance with the following terms and conditions:

a) The bids of interested companies and all required Tender Documents to be delivered:

- Electronically to **procurementsss@radnyk.org** in the subject field state:

Open tender: Inventory and personal protective



5.1

вичерпний предмет і опис складена відповідно до таких умов:

а) Пропозиції зацікавлених компаній та всі необхідні тендерні документи повинні бути доставлені:

- В електронному вигляді на адресу **procurementsss@radnyk.org**, вказуючи у темі:

Відкриті торги: Інвентар та засоби персонального захисту для соціальних працівників

- Назву вашої фірми з назвою вкладення

- Кількість надісланих електронних листів, напр. 1 з 3, 2 з 3, 3 з 3.

Не пізніше **23:59 04 липня 2025 року** за українським часом.

b) Тендерна пропозиція повинна бути складена на наданих формах, які можна отримати за вказаною вище адресою.

c) Тендерна пропозиція має бути заповнена українською або англійською мовою.

d) Тендерна пропозиція та всі документи, що додаються, повинні бути підписані та пронумеровані. Сторінки, які не вимагають підпису, повинні мати ініціали та/або печатку.

e) Тендерні пропозиції, подані після закінчення дати та часу подання, не розглядаються.

5.2 Замовник ні в якому разі не покриває будь-яких витрат, понесених під час підготовки

- Name of your firm with the title of the attachment

- Number of emails that are sent e.g. 1 of 3, 2 of 3, 3 of 3.

Duly filed tender documents must be submitted no later than **04th July 2025, 11:59 PM** Ukrainian time.

b) The bid should be prepared on the provided forms that can be obtained at address specified above.

c) The bid should be filled in either Ukrainian or English language.

d) The bid and all the annexed documents should be signed and numbered. Pages that do not require a signature must be initialed and/or stamped.

e) Bids submitted upon expiration of the submission date and time shall not be considered.

5.2. The Customer shall in no case cover any expenses incurred while preparing the bid, irrespective of the outcome of the tender procedure (also in case of the cancellation of the tender procedure or a delay in bid acceptance).

5.3. Clarification and Query handling:

5.3.1. CO "SSS" has taken care to be as clear as possible in the language and terms it has used in compiling this contract notice. CO "SSS" will not accept responsibility for any misunderstanding of this document or any others relating to this tender.



БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04





БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04





БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04





БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД «СТАБІЛІЗАЦІЙНІ СЛУЖБИ»
CHARITABLE ORGANIZATION «CHARITY FOUNDATION «STABILIZATION SUPPORT SERVICES»

вул. Володимирська, будинок 49 А, секція 2, офіс 156, місто Київ, 01001
49-A Volodymyrska St., Section 2, Room 156, Kyiv, 01001
ЄДРПОУ / EDRPOU code 40567253

✉ info@sss-ua.org

☎ +38 050 449 46 04

